



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
5 November 2010
Russian
Original: English

Шестьдесят пятая сессия

Второй комитет

Пункт 20 повестки дня

Устойчивое развитие

Австрия, Азербайджан, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Кипр, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Польша, Португалия, Румыния, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Украина, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Швеция, Эквадор и Эстония: проект резолюции

Совместные меры по оценке экологических последствий загрязнения, являющегося результатом сброса химических боеприпасов в море, и по распространению информации об этом

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на соответствующие международные и региональные документы, такие как Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву¹, Конвенция о защите морской среды Северо-Восточной Атлантики² и Конвенция по защите морской среды района Балтийского моря,

ссылаясь также на рекомендации Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды³, состоявшейся в Стокгольме в июне 1972 года,

отмечая соответствующие положения Повестки дня на XXI век⁴, принятой на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в Рио-де-Жанейро, Бразилия, в июне 1992 года, которые были под-

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1833, No. 31363.

² *Official Journal of the European Communities*, L. 104.

³ См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды, Стокгольм, 5–16 июня 1972 года (A/CONF.48/14/Rev.1).

⁴ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.1.8 и исправление), резолюция 1, приложение I.



тверждены в Плане выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений») ⁵, принятом в Йоханнесбурге, Южная Африка, в сентябре 2002 года,

принимая к сведению заключительный доклад Специальной рабочей группы по сброшенным химическим боеприпасам для шестнадцатой сессии Хельсинкской комиссии и отмечая тот факт, что Хельсинкская комиссия на своей министерской сессии, состоявшейся в Москве 18–20 мая 2010 года, приняла решение создать специальную группу экспертов с целью обновить и изучить имеющуюся информацию о химических боеприпасах, которые были сброшены в Балтийском море,

отмечая, что государства-члены, международные и региональные организации и гражданское общество стали проводить мероприятия в целях обсуждения вопросов, касающихся загрязнения, являющегося результатом сброса химических боеприпасов в море, и в целях поощрения международного сотрудничества и обмена опытом и практическими знаниями,

отмечая также наличие озабоченности по поводу возможных долгосрочных последствий загрязнения, являющегося результатом сброса химических боеприпасов в море, для здоровья и безопасности человека и для морской среды,

признавая, что глубина — это один из важных факторов, определяющих выбор мест сброса химических боеприпасов в море,

1. *отмечает* важность более широкого информирования общественности об экологических последствиях загрязнения, являющегося результатом сброса химических боеприпасов в море;

2. *призывает* государства-члены и международные и региональные организации периодически делать обзор вопроса об экологических последствиях загрязнения, являющегося результатом сброса химических боеприпасов в море, содействовать активному сотрудничеству и изучать имеющуюся историческую и научную информацию о тех местах, где, как известно, были сброшены химические боеприпасы, и об их типах, количестве и — насколько это возможно — нынешнем состоянии, а также добровольно обмениваться такой информацией, с тем чтобы повысить возможности предотвращения инцидентов и реагирования на них в случае, если они происходят;

3. *предлагает* Генеральному секретарю запросить мнения государств-членов и соответствующих региональных и международных организаций по вопросам, касающимся экологических последствий загрязнения, являющегося результатом сброса химических боеприпасов в море, необходимых мер по повышению возможностей государств-членов — в соответствующих случаях — эффективно реагировать на инциденты, связанные с загрязнением, являющимся результатом сброса химических боеприпасов в море, и соответствующих форм международного сотрудничества в целях эффективного предотвращения

⁵ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.P.A.I и исправление), глава I, резолюция 1, приложение.

и, когда это требуется, уменьшения возможных угроз и довести такие мнения до сведения Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят седьмой сессии;

4. *постановляет* рассмотреть совместные меры по оценке экологических последствий загрязнения, являющегося результатом сброса химических боеприпасов в море, и по распространению информации об этом на шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи по пункту повестки дня, озаглавленному «Устойчивое развитие».
